

ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USER PROFILE
The intended user should be a licensed medical professional, the patient, the patient's caretaker, or a family member providing assistance. The user should be able to:
• Read, understand and be physically capable to perform all the directions, warnings and cautions provided in the information for use.

INTENDED USE/INDICATIONS
• Elastic lumbar support with 4 flexible lumbar stays and 2 abdominal stays.
• Indicated for the treatment of acute or chronic lower back pain.

CONTRAINDICATIONS
• None

WARNING & PRECAUTIONS
The product is intended for single patient use only. If pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, you should contact your doctor immediately.

- APPLICATION INSTRUCTIONS**
- 1) Position the back support by placing the dorsal part against the lower back and taking care to center it along the axis of the spine.
 - 2) Adjust and tighten the back support around the waist according to the support required. Secure using the contact closure at the front of the support.
 - 3) Adjust and tighten the lateral straps, taking care to center their central part along the axis of the spine.
 - 4) Pull on the edges of both lateral straps, at the same time, and secure them on the front.

CARE
Wash in lukewarm water with a mild detergent. Do not bleach. Rinse thoroughly. Air dry. Do not machine dry. Do not dry-clean. Do not iron.

COMPOSITION
Polyamide, Polyester, Plastic (Acetal and PP), Steel, Cotton, Rubber

LATEX CAUTION: THIS PRODUCT CONTAINS NATURAL RUBBER LATEX WHICH MAY CAUSE ALLERGIC REACTIONS.

INTENDED FOR USE ON A SINGLE PATIENT

WARRANTY DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale to the extent the terms of this warranty are inconsistent with local regulations, the provisions of such local regulations will apply.

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

FRANÇAIS

AVANT D'UTILISER CE DISPOSITIF, LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES DANS LEUR INTÉGRALITÉ. UNE APPLICATION ADÉQUATE EST ESSENTIELLE AU BON USAGE DU PRODUIT.

PROFIL DE L'UTILISATEUR À QUI LE DISPOSITIF S'ADRESSE:
Le dispositif s'adresse à un médecin autorisé, le patient, l'aide-soignant ou un membre de la famille qui prodigue les soins au patient. L'utilisateur doit être capable de :
• Lire, comprendre et être physiquement apte à respecter toutes les consignes, les avertissements et les précautions qui figurent dans le mode d'emploi.

UTILISATION / INDICATIONS
• Ceinture lombaire élastique, avec 4 baleines souples dorsales et 2 baleines souples abdominales.
• Indiqué pour le traitement et la prévention de lombalgies aiguës ou chroniques.

CONTRAINDICATIONS
• Aucune

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS
Ce produit est destiné à l'usage d'un seul patient uniquement. En cas de douleur, de gonflement, de changements au niveau des sensations ou autres réactions inhabituelles lors de l'utilisation de ce produit, consultez immédiatement votre médecin.

- INSTRUCTIONS D'APPLICATION**
- 1) Positionner la ceinture, en commençant par la partie dorsale et en veillant à bien la centrer par rapport à l'axe de la colonne vertébrale.
 - 2) Serrer la ceinture en ajustant la tension du tissu élastique selon le maintien souhaité. Fermer la ceinture grâce à la patte de fermeture auto-agrippante.
 - 3) Ajuster les bandes de serrage latérales en prenant soin de bien positionner la partie centrale au niveau de la colonne vertébrale.
 - 4) Tirer simultanément sur les deux extrémités des bandes de serrage latérales et les agripper sur la partie avant.

ENTRETIEN
Laver à l'eau tiède à l'aide d'un détergent doux. Ne pas utiliser d'agent blanchissant. Rincer abondamment. Sécher à l'air libre. Ne pas sécher au sèche linge. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas repasser.

COMPOSITION
Polyamide, Polyester, PVC, Gomme, Acier, Coton, Plastique (Acetal & PP)

LATEX MISE EN GARDE : CE PRODUIT CONTIENT DU LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL SUSCEPTIBLE DE PROVOQUER DES RÉACTIONS ALLERGIQUES

RÉSERVÉ À UN USAGE SUR UN SEUL PATIENT

GARANTIE DJO, LLC réparera ou remplacera tout ou une partie de l'unité et de ses accessoires en cas de vice de matériau ou de fabrication pendant une période de six mois à partir de la date d'achat. Si les conditions de cette garantie sont incompatibles avec la réglementation locale, les dispositions des réglementations locales s'appliquent.

AVIS : LA FABRICATION DE CE PRODUIT A FAIT L'OBJET DE TOUS LES EFFORTS POSSIBLES ET DES TECHNOLOGIES LES PLUS AVANCÉES AFIN D'ASSURER UNE COMPATIBILITÉ, UNE ROBUSTESSE, UNE DURABILITÉ ET UN CONFORT DE PLUS HAUT NIVEAU. CE PRODUIT NE CONSTITUE QU'UN DES ÉLÉMENTS DU TRAITEMENT PRÉSCRIT PAR UN MÉDECIN. IL N'EST PAS GARANTI QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT PRÉVIENDRA TOUTE BLESSURE.

ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO

PERFIL DEL USUARIO OBJETIVO
El usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, el paciente, el cuidador del paciente, o un familiar que proporciona asistencia. El usuario debe poder:
• Leer, comprender y ser físicamente capaz de seguir todas las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

APLICACIONES / INDICACIONES
• Soporte lumbar elástico con 4 puntos de apoyo lumbar y 2 puntos de apoyo abdominales.
• Indicado para el tratamiento de dolores graves o crónicos de la región lumbar.

CONTRAINDICACIONES
• Ninguna

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES
El producto se ha diseñado para uso exclusivo en un solo paciente. Si sufre algún dolor, inflamación, alteración de la sensación o cualquier otra reacción poco frecuente al utilizar este producto, póngase en contacto con su médico inmediatamente.

- INSTRUCCIONES PARA SU APLICACIÓN**
- 1) Coloque el soporte para la espalda situando la parte dorsal contra la región lumbar, procurando que quede centrado a lo largo del eje de la columna vertebral.
 - 2) Ajuste y apriete el soporte para la espalda alrededor de la cintura según el nivel de soporte que sea necesario. Fije con el cierre de contacto en la parte delantera del soporte.
 - 3) Ajuste y apriete las correas laterales, procurando centrar la parte del centro a lo largo del eje de la columna vertebral.
 - 4) Tire de los bordes de ambas de las fascias laterales contemporaneamente e fíjelas en la parte anterior del soporte

CUIDADO
Lávalo con agua tibia con un detergente suave. No utilice lejía. Aclare abundantemente. Séquelo al aire libre. No lo seque a máquina. No lavar en seco. No planchar.

COMPOSICIÓN
Poliamida, poliéster, PVC, caucho, acero, algodón, plástico (Acetal y PP)

LATEX PRECAUCIÓN: ESTE PRODUCTO CONTIENE LÁTEX DE CAUCHO NATURAL QUE PODRÍA CAUSAR REACCIONES ALÉRGICAS.

PREVISTO PARA SU USO EN UN SOLO PACIENTE

GARANTÍA DJO, LLC se compromete a reparar o sustituir la totalidad o parte del producto y sus accesorios, por defectos del material o de la fabricación, durante los seis meses siguientes a la fecha de venta. Si los términos de esta garantía son incompatibles con la normativa local, se aplicarán las disposiciones de la normativa local.

AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DER ORTHESE BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN: DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER ORTHESE IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET

ANWENDERPROFIL
Der Anwender sollte eine zugelassene medizinische Fachkraft, der Patient, der/die Betreuer/in des Patienten oder ein betreuendes Familienmitglied sein. Der Anwender sollte in der Lage sein:
• Die in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Anweisungen, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen zu lesen, zu verstehen und physisch in der Lage sein, diese auszuführen.

WECKBESTIMMUNG
• Elastische Lumbalstütze mit 4 flexiblen Lumbalund 2 Abdominalstangen.
• Für die Behandlung akuter bzw. chronischer Rückenschmerzen indiziert.

CONTRAINDIKATIONEN
• Keine

WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN
Die Bandage ist zur Versorgung nur eines Patienten bestimmt. Wenn während der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsveränderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.

- ANLEGEANLEITUNG**
- 1) Positionieren Sie die Rückenorthese in Höhe der Lendenwirbelsäule am Rücken positionieren und die beiden Enden um den Körper nach vorn führen. Dabei darauf achten, dass die Orthese entlang der Mittelachse der Wirbelsäule zentriert ist.
 - 2) Die Rückenorthese durch Festziehen um die Taille anpassen, bis die gewünschte Stützfunktion erreicht ist und dann mithilfe des Klettverschlusses an der Vorderseite der Orthese sichern.
 - 3) Die seitlichen Gurte anpassen und festziehen. Dabei darauf achten, dass das Mittelteil der Gurte entlang der Mittelachse der Wirbelsäule zentriert ist.
 - 4) Trek tegelijkertijd aan de randen van de beide laterale riemen en zet deze vast aan de voorzijde van de steun

PFLGE
Wäsche in lauwarmem Wasser (30°C) mit Kaltwaschmittel. Keine Chlorbleiche verwenden. Gründlich ausspülen. An der Luft trocknen lassen. Nicht im Trockner trocknen. Nicht chemisch reinigen. Nicht bügeln.

VERWENDETE MATERIALIEN
Polyamid, Polyester, PVC, Gummi, Stahl, Baumwolle, Kunststoff (Acetal & PP)

LATEX ACHTUNG: DIESES PRODUKT ENTHÄLT NATÜRLICHEN LATEX UND KANN ALLERGISCHE REAKTIONEN VERURSACHEN.

FÜR DEN GEBRAUCH AN EINEM EINZIGEN PATIENTEN BESTIMMT.

GEWÄHRLEISTUNG DJO, LLC garantiert bei Material- oder Herstellungsdefekten die Reparatur bzw. den Austausch des kompletten Produkts und aller zugehörigen Zubehörfteile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum. Falls insoweit die Bedingungen dieser Gewährleistung nicht den örtlichen Bestimmungen entsprechen, gelten die Vorschriften dieser örtlichen Bestimmungen.

HINWEIS: ES WÜRDEN UNTER ANWENDUNG DER MODERNSTEN VERFAHRENSWEISEN SÄMTLICHE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN, UM DIE GRÖSSTMÖGLICHE KOMPATIBILITÄT VON FUNKTION, STÄRKE, HALTBARKEIT UND BEQUEMLICHKEIT ZU ERREICHEN; DIESES PRODUKT IST JEDOCH NUR EIN BESTANDTEIL DES GESAMTEN VON EINEM ARZT DURCHFÜHRTEN BEHANDLUNGSPROGRAMMS. DIE ANWENDUNG DIESES PRODUKTS STELLT KEINE GARANTIE ZUR VERBEUGUNG VON VERLETZUNGEN DAR.

ITALIANO

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.

PROFILO UTENTE
L'utente cui il prodotto è destinato deve essere un medico professionista, il paziente, la persona che si prende cura del paziente o un familiare che lo assiste. L'utente deve essere in grado di:
• Leggere, comprendere e seguire le istruzioni, le avvertenze e le precauzioni riportate nelle informazioni per l'uso.

USO PREVISTO/INDICAZIONI
• Supporto elastico lombare con quattro rinforzi lombari flessibili e due rinforzi addominali.
• Indicato per il trattamento di dolori acuti o cronici della parte inferiore della schiena.

CONTRAINDICAZIONI
• Nessuna

AVVERTENZE E PRECAUZIONI
Questo prodotto è indicato per l'uso su un solo paziente. Qualora nel corso dell'utilizzo di questo prodotto si avvertano dolore, gonfiore, cambiamenti nella sensibilità o qualsiasi altra reazione inconsueta, rivolgersi immediatamente al medico curante.

- ISTRUZIONI PER L'APPLICAZIONE**
- 1) Posizionare il supporto per la schiena allacciando il componente dorsale contro la parte inferiore della schiena, facendo attenzione a centrarlo lungo l'asse della spina.
 - 2) Regolare e stringere il supporto per la schiena intorno alla vita secondo necessità. Fissare tramite la chiusura a contatto sulla parte anteriore del supporto.
 - 3) Regolare e stringere le fasce laterali, facendo attenzione a centrarne la parte centrale lungo l'asse della spina.
 - 4) Tirare i bordi di entrambe le fasce laterali contemporaneamente e fissarli sulla parte anteriore del supporto.

MANTENIMENTO
Lavare in acqua tiepida con un detergente delicato. Non usare candeggina. Risciacquare accuratamente. Asciugare all'aria. Non utilizzare l'asciugatrice. Non lavare a secco. Non stirare.

COMPOSIZIONE
Poliammide, poliesteri, PVC, gomma, acciaio, cotone, plastica (acetale & PP)

LATEX ATTENZIONE: QUESTO PRODOTTO CONTIENE LATTICE DI GOMMA NATURALE CHE POTREBBE CAUSARE REAZIONI ALLERGICHE.

DESTINATO ALL'USO SU PAZIENTE SINGOLO

GARANZIA DJO, LLC s'impegna alla riparazione o alla sostituzione di tutti i componenti del dispositivo e dei relativi accessori in caso di difetti di lavorazione o materiali, rinvenuti entro sei mesi dalla data di acquisto. Nella misura in cui i termini della presente garanzia non risultino conformi alle normative locali, risulteranno applicabili le disposizioni di queste ultime.

AVVISO: SEBBENE OGNI SFORZO SIA STATO COMPIUTO CON L'IMPEGNO DI TECNICHE D'AVANGUARDIA PER FABBRICARE UN PRODOTTO CHE OFFRA IL MASSIMO DELLA FUNZIONALITÀ, ROBUSTEZZA, DURATA E BENESSERE, NON VIENE DATA ALCUNA GARANZIA CHE L'USO DI TALE PRODOTTO POSSA PREVENIRE LESIONI.

NEDERLANDS

LEES ONDERSTAANDE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG EN VOLLEDIG DOOR VOORDAT U DIT INSTRUMENT GEBRUIKT. JUUST GEBRUIK IS BELANGRIJK VOOR EEN GOEDE WERKING VAN HET PRODUCT.

GEBRUIKERSPROFIEL
De beoogde gebruiker replace zijn bij is een bevoegde medisch professional, de patiënt, de zorgverlener van de patiënt of een familielid dat hulp biedt. De gebruiker moet in staat zijn om:
• alle aanwijzingen, waarschuwingen en voorzorgen in de gebruiksaanwijzing te lezen, begrijpen en fysiek uit te voeren.

BEDOELD GEBRUIK/INDICATIES
• Elastische lendensteun met 4 flexibele lendenbaleinen en 2 buikbaleinen.
• Preventie en behandeling van acute of chronische lage ruggijn.

CONTRA-INDICATIES
• Geen

WAARSCHUWING EN VOORZORGSMAATREGELEN
Het product is uitsluitend bestemd voor gebruik bij één patiënt. Neem onmiddellijk contact op met uw arts als u pijn, zwelling, gevoelsveranderingen of andere ongebruikelijke reacties ondervindt terwijl u dit product gebruikt.

- INSTRUCTIES VOOR HET AANBRENGEN**
- 1) Positeer de rugsteun door het dorsale gedeelte tegen de onderrug te binden. Zorg ervoor dat de rugsteun in het midden langs de as van de ruggengraat loopt.
 - 2) Stel de rugsteun bij en trek deze aan rond het middel in overeenstemming met de vereiste ondersteuning. Maak de rugsteun vast met de contactsluiting aan de voorkant.
 - 3) Stel de laterale riemen bij en trek deze aan, taking care to center their central part along the axis of the spine. Zorg ervoor dat de het middelste deel ervan in het midden langs de as van de ruggengraat loopt.
 - 4) Trek tegelijkertijd aan de randen van de beide laterale riemen en zet deze vast aan de voorzijde van de steun.

ONDERHOUD
Wasen in lauwarm water met een mild reinigingsmiddel. Niet bleken. Grondig spoelen. Aan de lucht laten drogen. Niet drogen in de wasdroger. Niet chemisch reinigen. Niet strijken.

SAMENSTELLING
Polyamide, polyester, PVC, rubber, staal, katoen, Kunststoff (Acetaal & PP)

LATEX OPGELET: DIT PRODUCT BEVAT NATUURLIJK RUBBERLATEX EN KAN ALLERGISCHE REACTIES VEROORZAKEN.

BEDOELD VOOR GEBRUIK DOOR ÉÉN PATIËNT

GARANTIE DJO, LLC zal gedurende een periode van zes maanden na de verkoopdatum het product en de bijbehorende accessoires geheel of gedeeltelijk repareren of vervangen als materiaal- of fabricagefouten geconstateerd worden. Als de garantievoorwaarden in strijd zijn met de plaatselijke voorschriften, gelden de bepalingen van de plaatselijke voorschriften.

LET OP: HOEWEL ALLES IN HET WERK IS GESTELD MET BEHOUD VAN DE ALLERNEUWSTE TECHNIEKEN OM OPTIMALE COMPATIBILITEIT OUA WERKING, STERKTE, DUURZAAMHEID EN COMFORT TE VERKRIGEN, IS ER GEEN GARANTIE DAT LETSEL ZAL WORDEN VOORKOMEN DOOR HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT.

ČEŠTINA

PŘED POUŽITÍM TOHOTO NÁSTROJE SI PROŠÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VEŠKERÉ NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNÁ APLIKACE JE NEZBYTNÁ PRO SPRÁVNÝ FUNKCI NÁSTROJE.

PROFIL ZAMÝŠLENÉHO UŽIVATELE
Zamýšleným uživatelem je lékařský pracovník s licenci, pacient, pacientův pečovatel nebo asistující rodinný příslušník. Uživatel musí být schopen:
• Přečíst všechny pokyny, varování a upozornění uvedené v návodu k použití, porozumět jim a fyzicky je zvladnout.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ A INDIKACE
• Elastická bederní podpora se 4 pružnými bederními výztužemi a 2 břišními výztužemi.
• Určeno pro léčbu akutní nebo chronické bolesti dolní části zad.

CONTRAINDIKACE
• Žádné

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ
Tento výrobek je určen k použití pouze u jednoho pacienta. Pokud se během používání tohoto výrobku objeví bolest, otok, změna citlivosti nebo jiné neobvyklé reakce, ihned se obraťte na svého lékaře.

- POKyny K POUŽITÍ**
- 1) Umístěte závodou podporu tak, aby její závodá část směřovala k dolní části zad, a dbejte, aby byla vystředěna v délce osy páteře.
 - 2) Upravte a zatáhněte závodou podporu okolo pasu podle toho, jaká podpora je zapotřebí. Zapněte pomocí kontaktního zapínání v přední části podpory.
 - 3) Upravte a zatáhněte postranní pásy. Dbejte přitom na to, abyste jejich centrální část vystředili v délce osy páteře.
 - 4) Zatáhněte současně za konce oboch postranních pásů a připeňte je k přední části podpory.

ÚDRŽBA
Ortému myjte v teplé vodě s použitím slabého čističeho roztoku. Nepoužívejte bělidlo. Důkladně vypláchněte a sušte na vzduchu. Nesušte v sušičce. Nečistěte chemicky. Nežehlejte.

SOŽENÍ
Polyamid, polyester, PVC, pryč, ocel, bavlna, plast (acetal a PP)

LATEX UPOZORNĚNÍ: TENTO VÝROBEK OBSAHUJE PŘÍRODNÍ KAUKUKOVÝ LATEX, KTERÝ MŮŽE VYVOLAT ALERGICKÉ REAKCE.

URČENO K POUŽITÍ U JEDNOHO PACIENTA

ZÁRUKA DJO, LLC provede opravu nebo výměnu celého výrobku nebo jeho části a jeho příslušenství z důvodu vady materiálu nebo zpracování po dobu šesti měsíců od data prodeje. V případě, že podmínky této záruky nie sú v súlade s miestnymi predpismi, platia ustanovenia dané miestnymi predpismi.

URČENÉ NA POUŽITIE LEN U JEDNÉHO PACIENTA

POZNÁMKA: AJ KEĎ SA U NAJMODERNEJŠICH TECHNIK VENOVALO VŠETKO ÚSILIE ZISKANIU MAXIMÁLNEJ KOMPATIBILITY FUNKCIE, SILY, TRVANLIVOSTI A POKOHDIA, NIE JE MOŽNÉ ZARUČIŤ, ŽE POUŽÍVANIE TOHTO PRODUKTU BUDE ÚČINNOU PREVENCIU VOČI PORANENIU.

SLOVENČINA

PRED POUŽITÍM TOHTO NÁSTROJA SI POZORNE PREČÍTAJTE CELÉ NÁSLEDUJÚCE INŠTRUKCIE. SPRÁVNE POUŽITIE PRÍSTROJA JE NUTNÉ K JEHO SPRÁVNEMU FUNKOVANIU.

PROFIL URČENÉHO POUŽÍVATEĽA
Určeny používatel by mal byť medicínsky odborník s platným opravením, pacient, ošetrovatel pacienta alebo člen rodiny poskytujúci pomoc. Používatel by mal byť schopny:
• prečítať si všetky pokyny, varovania a upozornenia v návode na použitie. Musi im porozumieť a byť fyzicky schopný ich vykonať.

URČENÉ POUŽITIE A INDIKÁCIE
• Elastická bedrová opora so 4 ohybnými bedrovými a 2 brušnými výztužami.
• Určená na liečbu akútnych alebo chronických bolestí dolnej časti chrbtice.

CONTRAINDIKÁCIE
• Žiadne.

VAROVANIA A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA
Tento výrobok je určený len na použitie u jedného pacienta. Ak pri používaní tohto produktu pociťujete akúkoľvek bolesť, všimli ste si opuch, zmeny citu pri dotyku alebo ine neobvyklé reakcie, obráťte sa okamžite na svojho lekára.

- NÁVOD NA POUŽITIE**
- 1) Chrbtovú oporu pripievajte tak, že priviažete dorzálnu stranu oproti dolnej strane chrbtice a dajte pozor, aby bola vycentrovaná pozdĺž osi chrbtice.
 - 2) Chrbtovú oporu upravte a zatiahnite okolo pásu podľa požadovanej opory. Zaisťte pomocou kontaktného zapínania na prednej strane opory.
 - 3) Upravte a zatiahnite laterálne popruhy, pričom dajte pozor, aby ich stredná časť bola vycentrovaná pozdĺž osi chrbtice.
 - 4) Naraz zatiahnite za okraje oboch laterálnych popruhov a zaisťte ich v prednej časti opory.

ÚDRŽBA
Perle vo vlažnej vode pomocou jemného čistiaceho prostriedku. Nesmie sa bieliť. Dôkladne vymačkejte a nechajte uschnout na vzduchu. Nesušte v sušičke. Nesmie sa čistiť chemicky. Nesmie sa žehliť.

ZLOŽENIE
Polyamid, polyester, PVC, guma, ocel, bavlna, plast (acetal a PP)

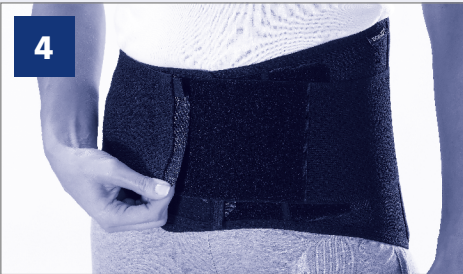
LATEX UPOZORNENIE: TENTO VÝROBEK OBSAHUJE PŘÍRODNÝ GUMOVÝ LATEX, KTERÝ MŮŽE VYVOLAT ALERGICKÉ REAKCIE.

URČENÉ NA POUŽITIE LEN U JEDNÉHO PACIENTA

ZÁRUKA DJO, LLC vykoná opravu alebo výmenu celého výrobku alebo jeho časti a jeho príslušenstva z dôvodu vady materiálu alebo spracovania po dobu šiestich mesiacov od dátumu predaja. V rozsahu, ve ktorém se podmínky této záruky neshodují s místními předpisy, se uplatňují tyto místní předpisy.

URČENÉ NA POUŽITIE LEN U JEDNÉHO PACIENTA

POZNÁMKA: AJ KEĎ SA U NAJMODERNEJŠICH TECHNIK VENOVALO VŠETKO ÚSILIE ZISKANIU MAXIMÁLNEJ KOMPATIBILITY FUNKCIE, SILY, TRVANLIVOSTI A POKOHDIA, NIE JE MOŽNÉ ZARUČIŤ, ŽE POUŽÍVANIE TOHTO PRODUKTU BUDE ÚČINNOU PREVENCIU VOČI PORANENIU.



DANSK

LÆS FØLGENDE ANVISNINGER GRUNDIGT IGENNEM FOR ANVENDELSE AF ANORDNINGEN. KORREKT ANVENDELSE ER VIGTIG FOR, AT ANORDNINGEN FUNGERER KORREKT.

TILSIGTET BRUGERPROFIL:

Den tilsigtede bruger skal være en autoriseret læge, patienten, patientens omsorgsperson eller et familiemedlem, der yder bistand. Brugeren skal kunne:

- Læse, forstå og være fysisk i stand til at udføre alle instruktioner, advarser og forholdsregler, som er angivet i brugsvejledningen.

TILTÆNKT ANVENDELSE/INDIKATIONER

- Lumbal støtte af elastisk stof med 4 fleksible lumbale styvere og 2 abdominale styvere.
- Indiceret til behandling af akutte eller kroniske lændesmerter.

KONTRAINDIKATIONER

- Ingen

ADVARSEL OG FORHOLDSREGLER

Produktet er udelukkende beregnet til brug på en enkelt patient. Hvis der opstår smerter, hævelser, sansemæssige forandringer eller andre usædvanlige reaktioner ved anvendelse af dette produkt, skal lægen omgående kontaktes.

VEJLEDNING I PÅSÆTNING

- 1) Anbring rygstøtten ved at snøre den dorsale del mod lænden, og vær omhyggelig med at centrere den langs rygsøjlen.
- 2) Juster og stram rygstøtten omkring taljen, så den ønskede støtte opnås. Fastgør med velcro-lukningen forrest på støtten.
- 3) Juster og stram de laterale remme. Vær omhyggelig med at centrere den midterste del langs rygsøjlen.
- 4) Træk i enderne på begge laterale remme samtidig, og fastgør dem på forreste del af støtten.

VEDLIGEHOLDELSE

Vaske i lunkent vand med et mildt vaskemiddel. Må ikke lægges i klorin. Skyl grundigt. Lufttørres. Må ikke tørretumbles. Må ikke renses kemisk. Må ikke stryges.

SAMMENSÆTNING

Polyamid, polyester, PVC, gummi, stål, bomuld, plast (acetal a PP)



FORSIGTIG: DETTE PRODUKT INDEHOLDER NATURGUMMILATEX, DER KAN FORÅRSAGE ALLERGISKE REAKTIONER.

TILTÆNKT BRUG PÅ EN ENKELT PATIENT

GARANTI Op til seks måneder efter købsdatoen vil DJO, LLC helt eller delvist reparere eller udskifte udstyret og dets tilbehør i tilfælde af fejl i materialer eller udførelse. I det omfang vilkårene i denne garanti er uforlignelige med lokal lovgivning, vil bestemmelserne i den pågældende lovgivning have forrang.

ERKLÆRING: SELV OM DER ER GJORT ALT HVAD AVANCEREDE TEKNIKKER KAN GØRE FOR AT OPNÅ DEN FØRENDE MAKSIMALE FUNKTION, STYRKE, HOLDBARHED OG BEKVEMMELIGHED, ER DETTE IKKE NOGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UDGÅ LÆSIONER VED AT BRUGE DETTE PRODUKT.

SVENSKA

LÄS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGRANT OCH FULLSTÄNDIGT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLIKATION ÄR AV STÖRSTA VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.

AVSEDD ANVÄNDARPROFIL:

Systemet är avsett att användas av en legitimerad läkare eller sjuksköterska, patienten, patientens vårdgivare, eller en familjemedlem som hjälper. Användaren ska kunna:

- Läsa, förstå och vara fysiskt kapabel att utföra alla anvisningar, varningar och försiktighetsåtgärder som anges i bruksanvisningen.

AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER

- Elastisk lumbalstöd med 4 böjliga lumbalskenor och 2 bukskenor.
- Indicerat för behandling av akut eller kronisk smärta i nedre delen av ryggen.

KONTRAINDIKATIONER

- Inga

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Denna produkt är avsedd för användning av endast en patient. Kontakta omedelbart läkare om smärta, svullnad, ändrade förmönelser eller andra ovanliga reaktioner uppstår medan produkten används.

ANVISNINGAR FÖR APPLICERING

- 1) Placera rygstödet genom att lägga den dorsala delen mot nedre delen av ryggen och pass på att centrera den utmed ryggradens axel.
- 2) Justera och dra åt rygstödet runt midjan i enlighet med den stöd som önskas. Fäst med kontakttillslutningarna på stödets framsida.
- 3) Justera och dra åt de laterala remmarna och var noga med att centrera deras mittdel utmed ryggradens axel.
- 4) Dra samtidigt i kanterna på båda sidoremmarna och fäst dem på stödets framsida.

SKÖTSEL

Tvätta i ljummet vatten med ett mildt tvättmedel. Får ej blekas. Skölj noga. Lufttorka. Får ej torkas med maskin. Får ej kemtvättas. Får ej strykas.

SAMMANSÄTTNING

Polyamid, polyester, PVC, gummi, stål, bomull, plast (acetal a PP)



VAR FÖRSIKTIG: PRODUKTEN INNEHÅLLER NATURGUMMILATEX, VILKET KAN ORSAKA ALLERGISKA REAKTIONER.

AVSEDD FÖR ANVÄNDNING PÅ EN ENDA PATIENT

GARANTI DJO, LLC reparerar eller byter ut hela eller delar av enheten och dess tillbehör vad gäller defekter i material och utförande under en period på sex månader från försäljningsdatum. Om garantins villkor är i strid med lokala bestämmelser ska de lokala bestämmelserna gälla.

OBSI ALLA ANSTRÄNGNINGAR HAR GJORTS OCH MODERN TEKNIK ANVÄRTS FÖR ATT UPPNÅ MAXIMAL ÖVERENSSTÄMMELSE AV FUNKTION, STYRKA, HÅLLBARHET OCH KOMFORT, MEN INGA GARANTIER LÄMNAS ATT SKADA FÖRHINDRAS GENOM ATT ANVÄNDA DENNA PRODUKT.

SUOMI

LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OIKEA KIINNITTÄMINEN ON TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN KANNALLA.

KÄYTTÄJÄPROFIILI:

Laite on tarkoitettu valtuutetun terveydenhuollon ammattilaisen, potilaan, hänen hoitajansa tai häntä avustavien perheenjäsenien käytettäväksi. Käyttäjän on voitava

- lukea, ymmärtää ja olla fyysisesti kykenevä noudattamaan käyttöohjeiden kaikkia ohjeita, varoituksia ja huomautuksia.

KÄYTTÖTARKOITUS/INDIKAATIOT

- Elastinen lannetuki, jossa 4 joustavaa lannevahviketta ja 2 vatsavahviketta.
- Käytetään akuutin ja kroonisen alaseläkivun estoon ja hoitoon.

KONTRAINDIKAATIOT

- Ei mitään

VAROITUKSET JA VAROITIMET

Tuote on tarkoitettu vain yhden potilaan käytettäväksi. Jos koet tuotteen käytön aikana kipua, turvotusta, tuntoaistimusten muutoksia tai epätavallisia reaktioita, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.

PUKEMISOHJEET

- 1) Posijoner rygstøtten ved å snøre den dorsale delen mot korsryggen og pass på at midten av støtten sitter mot ryggraden.
- 2) Juster og stram rygstøtten rundt midjen i henhold til hvor mye støtte som trengs. Fest med borrelåsen foran på støtten.
- 3) Juster og stram til de laterale stroppene og pass på at den sentrale delen sentreres langs ryggraden.
- 4) Dra i kantene på begge de laterale stroppene samtidig og fest dem på forsiden av støtten.

TUOTTEEN HOITO

Pestään haaleassa vedessä miedolla pesuaineella. Älä käytä bleikasuiaineita. Huuhtelee perusteellisesti. Anna kuivua itsestään. Älä kuivata koneessa. Älä käytä kuivapesua. Älä silitä.

VALMISTUSMATERIAALIT

Polyamid, polyester, PVC, gummi, stål, bomull, Plast (Acetal og PP)



FORSIKTIG: DETTE PRODUKTET INNEHOLDER NATURGUMMILATEX, SOM KAN FORÅRSAKE ALLERGISKE REAKSJONER.

SUOSITELLAAN YHDEN POTILAAN KÄYTTÖÖN

TAKUU DJO, LLC korjaa tai vaihtaa materiaali- tai valmistusvikaiset tuotteet tai tuotteiden osat sekä lisävarusteet puolen vuoden kuluessa myyntipäivästä. Mikäli tämän takuum ehdot eivät ole yhdenmukaisia paikallismääräysten kanssa, kysyvät paikallismääräysten ehdot ovat voimassa.

HUOMAUTUS: VAIKKA UUSIPIMA TEKNIIKOITA KÄYTTÄMÄLLÄ ON PYRYTTY VARMISTAMAA, ETTÄ TOIMIVUUS, VAKUUS, KESTÄVYYS JA MUKAVUUS OLISIVAT PARHAAT MAHDOLLISET, MITÄÄN TAKUITA EI ANNETA SITÄ, ETTÄ VAHIKKO VOITAISIN ESTÄÄ TÄTÄ TUOTETTA KÄYTTÄMÄLLÄ.

NORSK

FØR PRODUKTET TAS I BRUK, MÅ DU LESE ALLE ANVISNINGENE NEDENFOR NØYE. DET ER AVGJØRENDE AT PRODUKTET BRUKES RIKTIG FOR AT DET SKAL GI GOD EFFEKT.

EGNET FOR FØLGENDE BRUKERE:

Den tiltenkte brukeren skal være en lisensiert lege, pasienten, pasientens omsorgsperson eller et familiemedlem som hjelper. Brukeren skal kunne:

- lese, forstå og være i fysisk stand til å utføre alle anvisningene, advarser og forholdsreglene som er oppgitt i bruksinformasjonen.

TILSIKTET BRUK / INDIKASJONER

- Elastisk lumbalstøtte med 4 fleksible lumbalavstivere og 2 abdominalavstivere.
- Indikert for behandling av akutte eller kroniske smerter i nedre del av ryggen.

KONTRAINDIKASJONER

- Ingen

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

Produktet er ment til bruk av bare en pasient. Hvis det oppstår smerte, hevelse, endringer i følsomhet eller andre uvanlige reaksjoner mens du bruker dette produktet, må du ta kontakt med legen straks.

INSTRUKSJONER FOR BRUK

- 1) Aseta selkätuki sitomalla dorsaaliosa alaselkää vasten ja keskitämällä se selkäranka pitkin.
- 2) Säädä ja kiristä selkätuki vyötärön ympärille tarvittavan tuen mukaan. Kiinnitä tarranauhalla tuen edestä.
- 3) Säädä ja kiristä sivuhihnat keskitämällä niiden keskiosa selkäranka pitkin.
- 4) Vedä kummankin sivuhihnan reunoista samanaikaisesti ja kiinnitä ne tuen etupuolelle.

STELL

Vask i lunkent vann med mild sape. Bruk ikke blekemidler. Skyll grundig. Lufttørkes. Bruk ikke torkemaskin. Bruk ikke tørrrens. Ikke stryk.

SAMMENSETNING

Polyamid, polyester, PVC, kumi, teräs, puuvillaa, Muovi (Acetal & PP)



HUOMIO: TÄMÄ TUOTE SISÄLTÄÄ KUMILATEKSIA, JOKA VOI AIHEUTTAA ALLERGISIA REAKTIOITA.

BARE MENT FOR BRUK PÅ EN PASIENT

GARANTI DJO, LLC vil reparere eller erstatte hele eller deler av enheten og dens tilbehør for defekter i materialer eller utførelse i en periode på 6 måneder fra salgsdatoen. I den grad vilkårene i denne garantien er i strid med lokale forskrifter, vil bestemmelserne i slike lokale forskrifter gjelde.

ERKLÆRING: SELV OM DET ER GJORT ALT SOM KAN GJØRES MED AVANSERTE TEKNIKKER FOR Å OPPNÅ MAKSIMAL FUNKSJON, STYRKE, HOLDBARHET OG KOMFORT, ER DET INGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNNGÅ SKADER VED Å BRUKE DETTE PRODUKTET.

PORTUGUÊS

ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO, LEIA COMPLETAMENTE E COM CUIDADO AS SEGUINTE INSTRUÇÕES. A APLICAÇÃO CORRECTA É VITAL AO FUNCIONAMENTO CORRECTO DO DISPOSITIVO.

PERFIL DO UTILIZADOR ALVO:

O utilizador previsto deverá ser um profissional médico licenciado, o paciente, o prestador de cuidados ou um familiar do paciente que preste assistência ao mesmo. O utilizador deve ser capaz de:

- Ler, compreender e ser fisicamente capaz de efectuar todas as instruções, advertências e cuidados mencionados nas informações de utilização.

UTILIZAÇÃO PREVISTA/INDICAÇÕES

- Suporte lombar elástico com 4 apoios lombares flexíveis e 2 apoios abdominais.
- Indicado para o tratamento de dores agudas ou crónicas na região lombar.

CONTRA-INDICAÇÕES

- Nenhuma

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES

O produto foi concebido para utilização apenas num único paciente. Em caso de dor, inchaço, mudanças de sensibilidade ou outras reacções anormais durante a utilização deste produto, deve contactar imediatamente o seu médico.

INSTRUÇÕES PARA APLICAÇÃO

- 1) Posicione o suporte posterior, apertando a peça dorsal contra a região lombar e tendo cuidado para a centrar ao longo do eixo da coluna.
- 2) Ajuste e aperte o suporte posterior em redor da cintura, de acordo com o suporte necessário. Fixe usando o fecho de contacto à frente do suporte.
- 3) Ajuste e aperte as tiras laterais, tendo cuidado para centrar a peça central ao longo do eixo da coluna.
- 4) Puxe as extremidades de ambas as tiras laterais, em simultâneo, e fixe-as na parte dianteira do suporte.

CUIDADOS

Lave em água morna com um detergente suave. Não utilize lixívia. Enxague abundantemente. Deixe secar ao ar livre. Não seque na máquina de secar. Não limpe a seco. Não passe a ferro.

COMPOSIÇÃO

Poliámid, Poliéster, PVC, Borracha, Aço, Algodão, Plástico (Acetal & PP)



CUIDADO: ESTE PRODUTO CONTÉM LÁTEX DE BORRACHA NATURAL QUE PODE PROVOCAR REACÇÕES ALÉRGICAS.

CONCEBIDO PARA UTILIZAÇÃO NUM ÚNICO PACIENTE

GARANTIA DJO, LLC reparará ou substituirá toda a unidade, ou parte da mesma, e os seus acessórios devido a defeitos de materiais ou de fabrico durante um período de seis meses a partir da data da venda. Caso os termos da presente garantia não estejam em consonância com os regulamentos locais, devem prevalecer as disposições dos regulamentos locais.

AVISO: EMBORA TENHAM SIDO FEITOS TODOS OS ESFORÇOS EM TERMOS DE TÉCNICAS PARA SE OBTER UMA COMPATIBILIDADE MÁXIMA DA FUNÇÃO, FORÇA, DURABILIDADE E CONFORTO, NÃO GARANTIMOS QUE NÃO OCORRERÃO LESÕES COM A UTILIZAÇÃO DESTES PRODUTOS.

1

2

2a

3

4

DONJOY®

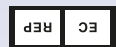
©2018 DJO, LLC

13-00163 REV A

www.djo.com
F +1 760 234 4712
T +1 760 272 1280
USA
1430 Decision Street
Vista CA 92081-8555
DJO, LLC



MDS5 GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover
Germany



DONJOY®

LOMBOSTRAP™

